

# TEMAS

BIBLIOTECA PÚBLICA  
VALLADOLID  
31 OCT. 1985  
PRESTAMO ADULTOS



de  
**CASTILLA y LEON**





¡Duero, tu agua corre  
y correrá mientras las nieves blancas  
de enero el sol de mayo  
haga fluir por hoces y barrancas,  
mientras tengan las sierras su turbante  
de nieve y de tormenta,  
y brille el olifante  
del sol, tras de la nube cenicienta!...  
¿Y el viejo romancero  
fue el sueño de un juglar junto a tu orilla?  
¿Acaso como tú y por siempre, Duero,  
irá corriendo hacia la mar Castilla?  
«Orillas del Duero»  
**CAMPOS DE CASTILLA (1907-1917)**  
Antonio Machado



# LA CERAMICA DE ALBA DE TORMES

---

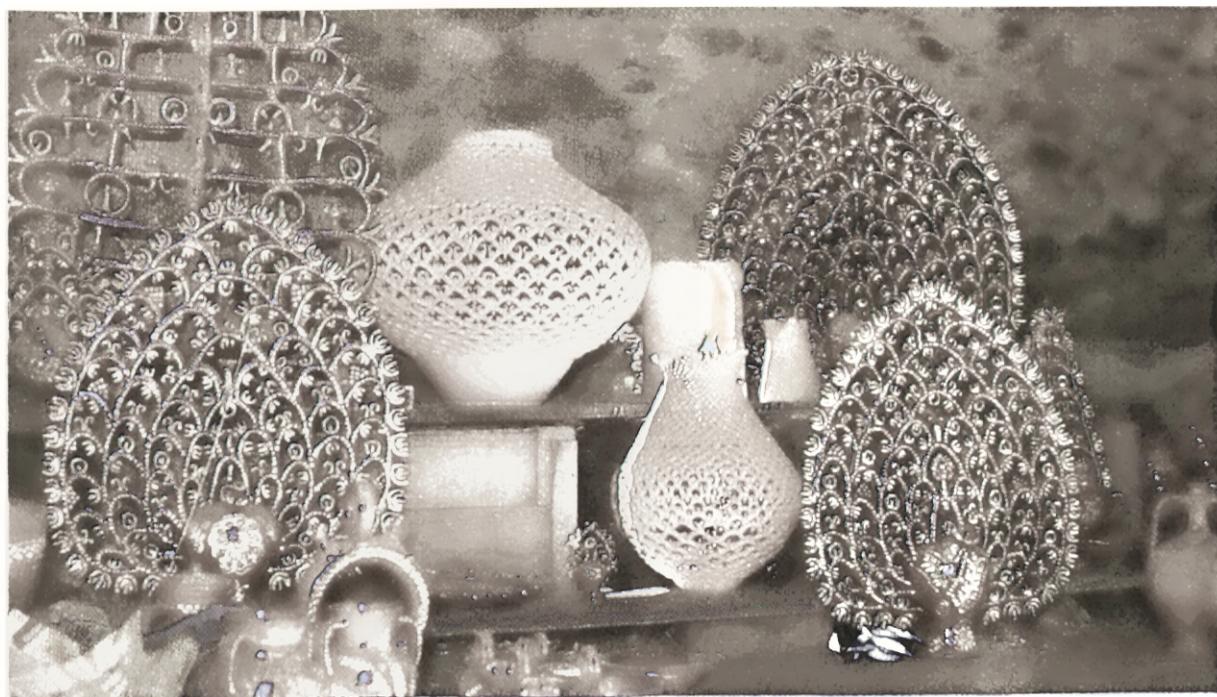
«Al atravesar el Tormes se levantan los muros de la basílica inacabada, sin cúpulas. Enfrente está el primer alfar»

---

---

«... las filigranas, puntillas de barro, que exigen una elaboración lenta, día a día, paso a paso en espera de que lo anterior seque...»

---



**A**LBA de Tormes es la localidad salmantina de la alfarería y la peregrinación. De su historia noble y cortesana Alba conserva el título de Villa Ducal, la torre del homenaje del castillo de los Duques de Alba, iglesias, calles estrechas y escudos. También guarda la memoria de la Corte de los Duques, en el siglo XVI, y acompañándola los nombres de Lope de Vega, Juan del Enzina, Fray Luis de Granada. Pese al peso histórico de todos ellos, la pasión colectiva de la villa es Santa Teresa, cuyos restos conserva uno de los conventos, el de la Asunción.

**A**L entrar en la ciudad, por la carretera que llega de Salamanca, Alba de Tormes ofrece una panorámica digna de su pasado. El río, su puente, las torres... Al atravesar el Tormes se levantan los muros de la basílica inacabada, sin cúpulas. Enfrente está el primer alfar.

**H**ACE treinta años Alba tenía todavía doce alfares en los que trabajan cuarenta personas; los pucheros salían del pueblo por camiones. Hoy

quedan seis talleres en los que continúan su labor tradicional varias familias, que por generaciones se han ganado la vida sentados al torno. Son los Correas —Francisco, Bernardo y Tadeo—, los Pérez —Felipe y Aniano—, los Dueñas —Gregorio y Noé—, los hermanos Rodríguez —los **Golitas**— y los hermanos Martín —los **Chatos**—.

**N**O se conoce a ciencia cierta la antigüedad del oficio. Se carece de pruebas documentales anteriores al siglo pasado, aunque la tradición ayuda a los artesanos a asegurar que fueron los fenicios los primeros que se dedicaron a la producción de las piezas de barro en el pueblo, pero unos y otros se contradicen en algunos testimonios. Si se asegura que el comercio del barro llevó el nombre de Alba a mercados como el de Medina del Campo, y se extendió por toda Castilla y Extremadura, de donde llegaban caballerizas a recoger el género.

**S**EGÚN Gregorio Dueñas, en el siglo XVI, cuatrocientas personas se dedicaban a realizar potes en un barrio árabe de Alba. Él considera también herencia fenicia el horno, de adobe por dentro y piedra por fuera, de grandes dimensiones, que algunos artesanos continúan utilizando. Aunque la mayoría se conforma con atribuírselo a los árabes.

---

#### EL ADORNO COMO SUPERVIVENCIA

---

**D**ESDE que el butano y el **duralex** comenzaron a abrirse paso en las cocinas españolas, y la loza y la porcelana compitió con los cacharros, la alfarería tuvo que buscar nuevos caminos con un éxito no seguro para todos los artesanos. También en la provincia de Salamanca la modernidad e internacionalidad que confería el cristal irrompible, y el descanso que ofrecía el gas a las amas de casa **tocaron** definitivamente a muchos alfareros. Sobrevivieron, sí, en Céspedes de Tormes, Peralejos y poco más. Con el retiro, hace pocos años, de Andrés y Francisco García, con sus noventa años encima, la fabricación de cacharros también concluyó en Tamames.

**A**LBA se salvó. Y sus alfareros, cada vez mejor considerados por sus convecinos, creen que, de

momento, no existe peligro para ellos. Quizá el carácter más decorativo de su obra les acercó hacia la adaptación a un nuevo mercado en el que lo utilitario se unía a un acabado ornamental. «El cambio empezó bajo la influencia de la exportación, cuando llegaron de Francia y Alemania con modelos nuevos, tazones de consomé, palmatorias, juegos de café, con colores verde y marrón, para que los hiciéramos», explica Francisco Correas.

**E**L alfarero rememora las dificultades que tuvieron para atender a los pedidos, pese a que algunos ya habían cambiado el torno de pie por el eléctrico, como él mismo. Desde entonces, hace ya treinta años, las formas se modificaron, se crearon figuras artísticas para atender la nueva demanda, pero se conservaron otras tradicionales, como los **botijos de torre** —de filigrana—, que caracterizan especialmente la alfarería local.

**S**ON estas filigranas, puntillas de barro, que exigen una elaboración lenta, día a día, paso a paso, en espera de que lo anterior seque para continuar con lo posterior, y los colores amarillos de sus motivos ornamentales los que dan un aspecto especial a la alfarería albense. Al **guajete** (barro blanco líquido con el que se **dibuja** en la figura y se transforma en amarillo una vez cocido— y la greda —otro barro que intensifica el color rojo del objeto tras la hornada— se unen otros colores, y formas nuevas. «Se ha notado una evolución en lo que quiere la gente. Al principio se pedía colores nuevos, verdes, brillantes, tazas, juegos de café y vino... Poco después, hasta no hace mucho tiempo, se volvió a la pieza tradicional, los cacharros. Pero ahora prefieren de nuevo formas nuevas, acabadas, diferentes», dice Francisco Correas.

---

#### LA COMUNIDAD DEL BARRO

---

**L**A materia prima no preocupa a los alfareros albenses que utilizan dos tipos de barro en su trabajo: **la pizarrilla** y el barro **fuerte**. Aquélla se obtiene en una finca que lleva el mismo nombre. Los alfareros de Alba tienen derecho desde hace más de treinta años a sacar de ella todo el material que precisen indefinidamente, derecho que compraron gracias a una subvención de 30.000 pesetas de la



Obra Sindical. El barro **fuerte, la grasa**, se extrae de otra finca cuyo propietario vende el producto a 800 pesetas el camión.

**E**S el siguiente paso el que encarece el proceso de producción alfarera en Alba de Tormes. «Estamos como hace mil años, pero ahora la mano de obra es cara», continúa Francisco Correas. La **pizarrilla** y el barro **fuerte** se mezclan en grandes pilas comunes que se encuentran a kilómetro y medio del pueblo. Tras la batida, se **cuela** el barro líquido con cestos de mimbre y pasan a otra pila para sedimentarse y finalizar la operación secando el material **al tendido**, que puede durar en el invierno alrededor de un mes.

**C**ADA carro de pellas —porciones de barro que facilita su manipulación— con dos mil kilos de materia prima transportados de las coladas al alfar cuesta entre 12.000 y 15.000 pesetas. Una vez en el domicilio del artesano, el barro vuelve a pisarse, a amasarse y a sobarse antes de utilizarlo en el torno.

---

#### TECNICA Y CREACION

---

«**Y**O, el 80 % de las veces no sé lo que voy a hacer cuando me siento al torno», dice Francisco Correas, satisfecho de no tener que moldear 200 potes al día como hace años. «Acababa destrozado con el torno de pie. Había noches que no podía dormir del dolor de piernas que tenía. Y ahora me concentro mejor en la pieza, en la parte alta.» Otros no opinan así. Luego llegaba, una vez al mes, más o menos, el ejercicio arriesgado de cocer el trabajo de varias decenas de jornadas. Los alfareros llenaban los grandes hornos albares, abiertos por arriba, e introducían en ellos hasta dos mil o tres mil piezas, dependiendo de su tamaño.

**A** partir de ahí, el infierno. Doce horas de paladas para alimentar sin descanso el horno que consumía la encina, pino o tomillo y no bajar la temperatura de mil grados. La bocanada ardiente y el sol seco y duro del verano de la meseta se unían para herir al artesano. Y muchos de ellos continúan realizando la misma operación en Alba, aunque han sustituido los hornos de grandes dimensiones por otros menores, que ponen en marcha más a menudo y les permite agilizar su trabajo.



**A** HORA algunos utilizan ya los de propano, y los eléctricos, y con los sistemas de medida de calor incorporados eliminan los grandes fracasos que daban al traste a veces con toda la producción mensual, en el peor de los casos, porque en el mejor se contaba de entrada con un 20% de fallos. Sin olvidar tampoco los efectos de un mal secado, paso fundamental en el resultado del proceso artesanal de barro, y la decoración con greda y **guajete** y manganeso, con óxidos y colores y el vidriado previos a la hornada.

**L**UEGO llegan a Alba los visitantes. O salen los camiones a Barcelona y al norte. La producción continúa sirviendo como útil de mesa y como objeto ornamental exclusivamente. Algunos coleccionistas llegan de lejos, a ver de nuevo a **sus** alfareros. Porque hay preferencias que se mantienen a lo largo de los años, clientelas fieles, a pesar de que las avalanchas de hace años se han reducido.

**L**AS ventas no disminuyen. Cada alfarero comercializa sus productos de forma distinta. Gregorio Dueñas recibe pocos encargos de empresas, pero sus envíos se dirigen a tiendas catalanas. Tadeo y Bernardo Correas también tienen sus pedidos de restaurantes y establecimientos de Barcelona, mientras su hermano Francisco produce ahora buena parte de los obsequios que ofrecen los numerosos congresos que se celebran en Salamanca, a sus participantes. Todos ellos y sus compañeros reciben en sus alfares, reformados en algunos casos, en otros entre muros de pizarras y corrales de tierra, a sus visitantes que buscan figuras tradicionales y modernas.

**L**AS características del negocio de algunos de ellos hace que no les interesen las ferias de cerámica que se celebran, cada vez más en la región. Francisco Correas opina que sí les beneficiaría y les facilitaría la atención a pedidos que ahora no pueden cumplir, la creación de una empresa de comercialización común que les solucionara los problemas de embalaje y facturación y permitiera a otros jóvenes, gracias a una subvención, el acceso a un oficio que en Alba de Tormes no muere.





# ESTACIONES DE INVIERNO

---

«Año de nieves, año de bienes.»

---

---

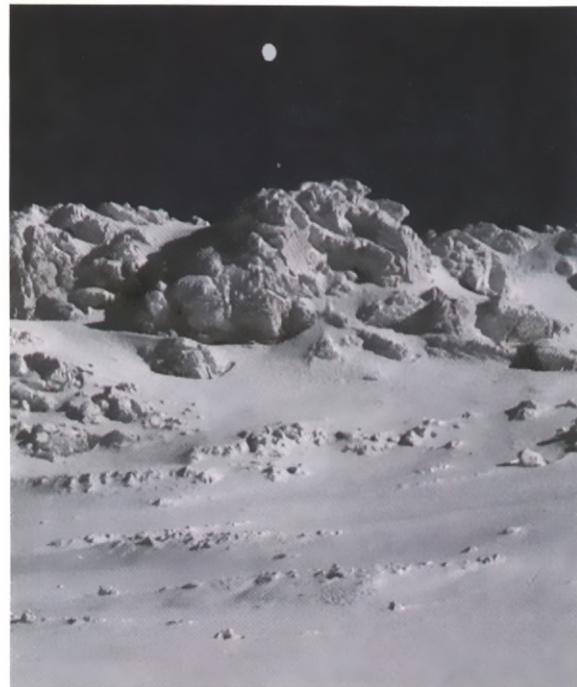
«Castilla y León, rodeada en su práctica  
totalidad por macizos montañosos...»

---



**S**I alguien se propusiera recorrer el perímetro de la Comunidad sin descender de la montaña, no tendría mayores inconvenientes que el tiempo a dedicar en la tarea y equiparse adecuadamente. Naturalmente, el hacerlo en época invernal podía considerarse como una acción de locos, si bien, en el ánimo de algunos amigos de las cumbres existe algún propósito similar, tan sólo limitado en cuanto a tiempo y espacio a recorrer.

**Y** es que **Castilla y León**, rodeada en su práctica totalidad por macizos montañosos, supone un reclamo de gran interés para la práctica del deporte en el que la roca, sea caliza o granito —dos de las más características de la zona— es el protagonista fundamental.



**A** HORA bien, en este tiempo de invierno al que nos aproximamos, conviene recordar que el deporte en la montaña se centra en las actividades que la nieve permita llevar a cabo, siempre y cuando nieve en cantidades suficientes para satisfacción de los propios deportistas y para mayor satisfacción de los hombres del campo que nunca olvidan el refrán que recuerda aquello de «año de nieves, año de bienes».

**T**ENEMOS pues, nieve cada temporada invernal. Y tenemos en **Castilla y León** un buen número de estaciones donde practicar el deporte del esquí. Se trata en unos casos de estaciones pertenecientes a Comunidades limítrofes cuyo atractivo es suficiente como para arrastrar a cientos de aficionados. Este es el caso concreto de la estación de **Navacerrada**, en la Comunidad Autónoma de Madrid, hacia la que se dirigen fundamentalmente segovianos y vallisoletanos durante toda la temporada, incluso cuando no hay nieve suficiente, tratando de subir en los magníficos remontes de que dispone, hasta la Bola del Mundo y aguantar el turno de espera para poder deslizarse, en esas irremediables circunstancias, por el trocito aprovechable.

**L**A estación de **La Pinilla**, en la provincia de Segovia, supuso, con su apertura, una notable alternativa a Navacerrada. Las instalaciones son modernas y dispone de algunas pistas no aptas precisamente para principiantes. Pero, de todo hay que probar mientras uno tenga fuerzas.

**E**N la provincia de Burgos se cuenta, fundamentalmente, con una estación adecuadamente dotada, en las inmediaciones de Espinosa de los Monteros y que se conoce con el nombre de **La Lunada**. Si alguien, en esta provincia, busca otras posibilidades, las encontrará en la estación riojana de Valdezcaray y si su espíritu de aventura va más allá, puede probar la práctica de su deporte favorito en la estación de Pineda de la Sierra, estación en una situación de provisionalidad y con algunos elementos de remonte. De todas las maneras, en caso de decidirse por esta última alternativa, conviene informarse previamente de la

situación de las instalaciones y las posibilidades de disponer de los servicios precisos en cualquier momento.

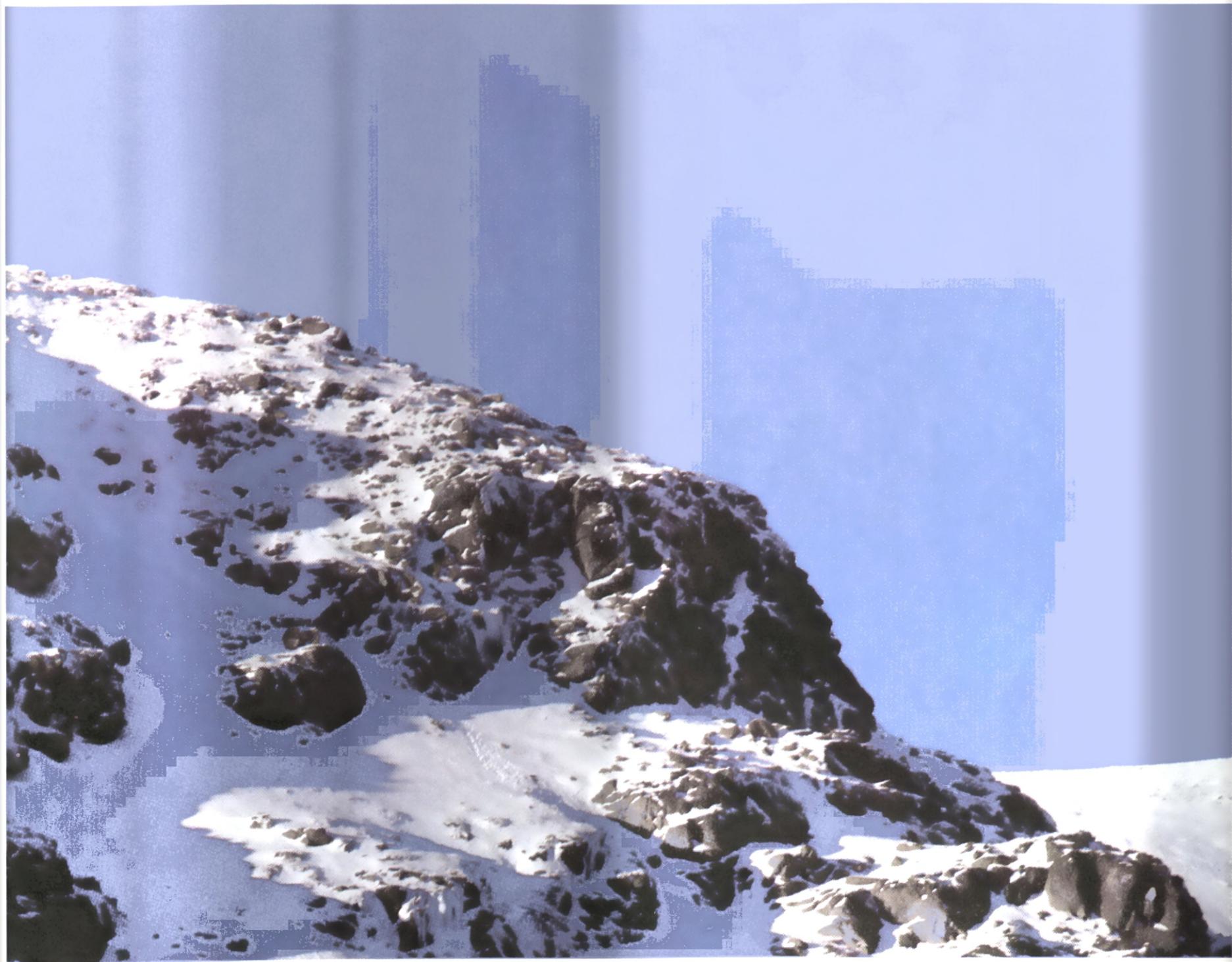
**L**A provincia de Palencia cuenta también con una estación de influencia situada en la Comunidad Cantábrica. Nos referimos al **Alto Campoo**, cuyos alrededores: sierra Brañosa, Peña Rubia y Peña Labra, bien merecen una visita en cualquier época del año. La comunicación es buena y los medios técnicos a disposición de los deportistas también.

**E**S en León donde nuestra Comunidad dispone de la más completa instalación y ésta corresponde a la estación de **San Isidro**, promocionada por la Diputación Provincial, quien ha llevado a cabo una importante inversión tanto en instalaciones como en remontes. Y no son exclusivamente aficionados de León y Valladolid los más asiduos a ésta, sino que los asturianos, desde hace algunos años, han desviado su atención de sus instalaciones de **Valgrande-Pajares** —quizás por la intensidad del tráfico en los accesos—, zona tradicional de los esquiadores leoneses y que cuenta con varias pistas precisamente en la vertiente de nuestra Comunidad.

**E**N León también se encuentran otras pistas como son la «**Esla 2002**», situada en las inmediaciones del puerto de Tarna, con acceso desde Riaño y la de Manzaneda, situada ésta en la provincia de Orense, pero con un gran atractivo para la población del Bierzo por su proximidad.

**O**TRAS instalaciones como las de **Sanabria** en Zamora o la de **Béjar**, en Salamanca, cuentan también con algunos equipos, muy elementales y su influencia es concreta en la zona misma donde radican.

**E**S pues amplio el abanico de posibilidades que ofrece **Castilla y León** para la práctica de deportes de invierno y el esquí de fondo, modalidad prácticamente desconocida, pudiera alcanzar cierto relieve de aprovechar las excelentes condiciones que ofrecen ciertos sectores de la montaña leonesa.



# PREMIOS CASTILLA Y LEON

**E**N estos días en los que el año acaba se reúnen los jurados que han de determinar quiénes se han hecho acreedores a los Premios CASTILLA Y LEON, premios con los que el Gobierno de la Comunidad, a través de su Conserjería de Educación y Cultura, trata de rendir merecido homenaje a aquellas personas, equipos o instituciones que han contribuido a la exaltación de los valores científicos, culturales y humanísticos, patrimonio de la Comunidad de Castilla y León o realizada por castellano-leoneses que hayan propiciado aportaciones al saber universal.

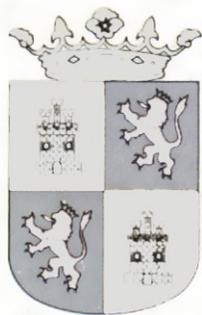
**E**S un proyecto ambicioso y plenamente justificado, especialmente en una Comunidad de la que, por razones que no vamos a analizar, hay desgajado un importante capital humano, repartido en otras Comunidades y países donde han tenido la oportunidad de desarrollar toda su capacidad de trabajo.

**H**AY pues una intención de recuperar si no ese capital humano, sí el valor de sus aportaciones al conocimiento universal y para tratar de evitar una limitación en cuanto a lo que supone dicha aportación, estos Premios se han configurado en cuatro modalidades de las cuales en su momento se dio cumplida difusión, y sobre las que, creemos, podemos recordar que se refieren a las labores de investigación que hayan representado una contribución significativa al progreso y desarrollo en el campo de la tecnología o de las ciencias experimentales; también al amplio espectro del arte, en sus vertientes de pintura, escultura, arquitectura, música y el resto de las expresiones artísticas, es objeto de atención por esta convocatoria que acaba de iniciar su andadura.

**L**AS letras, campo en el que los castellano-leoneses cuentan con destacadas figuras tanto en el pasado como en el presente, es otro de los temas en los que incide la convocatoria de los Premios y ésta no olvida lo que en el presente significan las ciencias sociales y la comunicación.

**L**OS Premios Castilla y León correspondientes a 1984 están en marcha. Quizás en estos momentos se comiencen a conocer los fallos de los distintos jurados y, dentro de unos meses, cuando las mieses apunten su brote los galardonados recibirán el cumplido homenaje de todos los castellano-leoneses. Ese será el momento de la nueva convocatoria.





**JUNTA DE CASTILLA Y LEON**